

## NeoGrip™/VersaGrip Tubing and Cable Holder

**REF** Catalog No.

N601  
N602  
N603

Manufactured by  
NEOTECH PRODUCTS LLC  
28430 Witherspoon Parkway , Valencia, CA 91355, USA  
1-800-966-0500 • neotechproducts.com

**EC** **RE**

EMERGO EUROPE  
Westervootsedijk 60  
6827 AT, Arnhem, The Netherlands

**MD**

Medical Device

**CE**



Made in USA

D461 Rev J

English

NeoGrip®/VersaGrip Tubing and Cable Holder  
INDICATIONS FOR USE

The NeoGrip/VersaGrip is intended to organize tubes, cables and circuits.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1 Separate hook and loop material.  
Step 2 Insert tubes, cables and circuits.  
Step 3 Align hook and loop and apply pressure to secure.  
Step 4 To remove, slowly peel hook and loop apart and carefully remove tubes, cables, and circuits.

Note: Replace immediately if hook and loop is worn.

CAUTIONS

Do not use if hook or loop fabric is worn. Single patient use only. General transportation and storage practices are applicable. Declaration of conformity can be viewed on the Neotech website: [www.neotechproducts.com](http://www.neotechproducts.com) Product expiration date is printed on the immediate packaging as well as the dispenser box of the product. European Union: MDR EU 2017/745 Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Neotech Products and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Français

NeoGrip™/VersaGrip Support pour tubes et câbles  
INDICATIONS D'UTILISATION

Le NeoGrip/VersaGrip sert à arranger les tubes, câbles et circuits.  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Étape 1 Séparez les deux côtés de la bande Velcro.  
Étape 2 Insérez les tubes, les câbles et les circuits.  
Étape 3 Aligned les deux côtés de la bande velcro et fermez en appuyant dessus.  
Étape 4 Pour enlever des éléments, séparez doucement les deux côtés de la bande Velcro et retirez soigneusement les tubes, les câbles et les circuits.  
Remarque : remplacez le support immédiatement si la bande Velcro est usée.

PRÉCAUTIONS

Ne pas utiliser si le crochet ou la boucle de tissu est usé(e).  
À usage unique.

Union Européenne: MDR EU 2017/745

Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Neotech Products et à l'autorité compétente de l'État membre où est établi l'utilisateur et/ou le patient.

Italiano

NeoGrip™/VersaGrip Supporto cavi e tubi  
INDICAZIONI D'USO

NeoGrip/VersaGrip è indicato per l'organizzazione di tubi, cavi e circuiti.

ISTRUZIONI PER L'USO

Passo 1 Separare il materiale di fissaggio a strappo.  
Passo 2 Inserire i tubi, i cavi e i circuiti.  
Passo 3 Allineare il sistema di fissaggio e fare pressione per fissare bene.

Passo 4 Per rimuoverlo, staccare lentamente il sistema di fissaggio e levare i tubi, i cavi e i circuiti.

Nota: se il materiale di fissaggio è usurato sostituirlo

immediatamente.

AVVERTENZE

Non utilizzare se il materiale del gancio o del circuito è usurato. Esclusivamente per uso monopaziente.

Unione Europea: MDR EU 2017/745

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo dovrà essere segnalato a Neotech Products e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Español

NeoGrip™/VersaGrip Soporte de tubos y cables

INDICACIONES DE USO

El NeoGrip/VersaGrip está diseñado para organizar tubos, cables y circuitos.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 Separe el gancho y el material de la argolla.  
Paso 2 Introduzca los tubos, cables y circuitos.  
Paso 3 Alinee el gancho y la argolla y aplique presión para sujetarlos.  
Paso 4 Para retirarlo, separe lentamente el gancho y la argolla y saque con cuidado los tubos, cables y circuitos.

Nota: Cámbielo inmediatamente si se nota desgaste en el gancho y la argolla.

PRECAUCIONES

No lo utilice si el gancho o la tela están gastados. Para uso en un solo paciente.

Unión Europea: MDR EU 2017/745

Cualquier incidente grave que tenga lugar en relación con este dispositivo deberá comunicarse a Neotech Products y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o paciente esté establecido.

Português

NeoGrip™/VersaGrip Suporte da tubulação e do cabo

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O NeoGrip/VersaGrip serve para organizar tubos, cabos e circuitos.  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1º Passo Gancho e material de loops separados.  
2º Passo Insira tubos, cabos e circuitos.  
3º Passo Alinhe o gancho e o loop e aplique pressão para fixar.  
4º Passo Para remover, descole lentamente o gancho e o loop e remova cuidadosamente os tubos, cabos e circuitos.

Nota: Substitua imediatamente se o gancho e o loop estiverem gastos.

PRECAUÇÕES

Não use se o tecido do gancho ou do loop estiver gasto. Utilize apenas num único paciente.

União Europeia: MDR EU 2017/745

Qualquer acidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser comunicado à Neotech Products e à autoridade competente do Estado-membro onde se encontrem o utilizador e/ou paciente.

Deutsch

NeoGrip™/VersaGrip Schlauch- und Kabelhalter

GEBRAUCHSHINWEIS

Der NeoGrip/VersaGrip ist für die Organisation von Schläuchen, Kabeln und Schaltungen vorgesehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Schritt 1 Befestigungs- und Schlaufenmaterial trennen.  
Schritt 2 Schläuche, Kabel und Schaltungen einführen.  
Schritt 3 Befestigung und Schlaufe ausrichten und zum Sichern Druck ausüben.  
Schritt 4 Zur Entfernung Befestigung und Schlaufe langsam trennen und Schläuche, Kabel und Schaltungen vorsichtig entfernen.  
Hinweis: Sofort ersetzen, wenn Befestigung und Schlaufe abgenutzt sind.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Nicht verwenden, wenn Befestigung und Schlaufe abgenutzt sind. Nur für den Einsatz an einem Patienten gedacht. Europäische Union: MDR EU 2017/745 Jeder schwerwiegende Vorfall, der in Verbindung mit diesem Gerät aufgetreten ist, sollte Neotech Products und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Česky

NeoGrip™/VersaGrip Držák hadiček a kabelů

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Držák NeoGrip/VersaGrip je určen pro uspořádání hadic, kabelů a obvodů.

NÁVOD K POUŽITÍ

Krok 1 Oddělte od sebe suchý zip.  
Krok 2 Vložte hadice, kabely a obvody.  
Krok 3 Zarovnejte obě části suchého zipu a stiskem je spojte.  
Krok 4 Chcete-li hadice, kabely a obvody vyjmout, pomalu od sebe oddělte části suchého zipu a hadice, kabely a obvody opatrně vyjměte.

Poznámka: Pokud je suchý zip opotřebovaný, okamžitě držák vyměňte.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte, pokud je suchý zip opotřebovaný. Pouze pro jednoho pacienta. Evropská Unie: MDR EU 2017/745 Jakýkoli závažný incident, ke kterému dojde v souvislosti s tímto zařízením, musí být nahlášen společnosti Neotech Products a kompetentnímu úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/ nebo pacient trvalé bydliště.

Polski

NeoGrip™/VersaGrip Opaska do przewodów i kabli

ZASTOSOWANIE

Opaska NeoGrip/VersaGrip służy do podtrzymywania przewodów i kabli.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Krok 1 Rozdziel warstwy połączenia na rzep.  
Krok 2 Ułóż przewody i kable w opasce.  
Krok 3 Ustaw prawidłowo i zetknij warstwy połączenia na rzep.  
Krok 4 Aby usunąć produkt, powoli rozdziel warstwy połączenia na rzep oraz ostrożnie usuń przewody i kable.  
Uwaga: W przypadku zużycia połączenia na rzep należy natychmiast wymienić produkt na nowy.

PRZESTROGI

Nie wolno korzystać z produktu w przypadku zużycia połączenia na rzep.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.

Unia Europejska: MDR EU 2017/745

Każdy poważny incydent związany z tym wyrobem należy zgłosić spółce Neotech Products i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Svenska

NeoGrip™/VersaGrip Slang- och sladdklämma

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

NeoGrip/VersaGrip används för att samla slangar, sladdar och kontaktdon.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Steg 1 Separera krok och upphängningsklämma.  
Steg 2 För in slangar, sladdar och kontaktdon.  
Steg 3 Se till att hakdelen och fliken ligger jäms med varandra och tryck ihop delarna.  
Steg 4 Dra försiktigt isär hakdelen och fliken för avlägsning och lyft försiktigt bort slangar, sladdar och kontaktdon.  
Obs! Byt ut omedelbart om hakdelen eller fliken visar tecken på slitage.  
VARNINGAR  
Får inte användas om hakdelen eller tygfliken visar tecken på slitage.  
Endast avsedd för användning till en patient.  
Europeiska unionen: MDR EU 2017/745  
Allvarliga händelser som inträffar i samband med denna enhet bör rapporteras till Neotech Products och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och / eller patienten bor.

Suomi

NeoGrip™/VersaGrip Letku- ja kaapelidike

KÄYTTÖAIHEET

NeoGrip/VersaGrip on tarkoitettu letkujen, kaapeleiden ja piirien järjestämiseen.

KÄYTTÖOHJEET

Vaihe 1 Erottele koukku- ja silmukkamateriaali toisistaan.  
Vaihe 2 Aseta letkut, kaapelit ja piirit.  
Vaihe 3 Kohdista koukku ja silmukka, ja kiinnitä painamalla.  
Vaihe 4 Poistaessasi irotta hitaasti koukku ja silmukka toisistaan, ja poista letkut, kaapelit ja piirit varovasti.  
Huomautus: Vaihda välittömästi, jos koukku ja silmukka ovat kuluneet.  
HUOMIOT  
Älä käytä, jos koukku ja silmukka ovat kuluneet.  
Vain yhden potilaan käyttöön.  
Euroopan unioni: Lääkinnällisistä laitteista annettu asetus (EU) 2017/745

Kaikista tähän laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava Neotech Products -yhtiölle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

Latviešu

NeoGrip™/VersaGrip Caurulišu un kabelu turētājs

LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

NeoGrip/VersaGrip ir paredzēts caurulišu, kabelu un kontūru organizēšanai.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. solis Atveriet līpslēdzēju.  
2. solis Ievietojiet caurulišes, kabelus un kontūrus.  
3. solis Salieciet līpslēdzēju kopā un saspiediet to, lai nofiksētu.  
4. solis Lai noņemtu, lēnām atveriet līpslēdzēju un uzmanīgi izņemiet caurulišes, kabelus un kontūrus.  
Piezīme. Ja līpslēdzējs ir nodilis, nekavējoties to nomainiet.  
PIESARDZĪBAS PASĀKUMI  
Nelietojiet, ja vienais vai otrs līpslēdzēja puses audums ir nodilis.  
Lietošanai tikai vienam pacientam. Eiropas Savienība: MIR ES 2017/745

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar šo ierīci, ir jāziņo Neotech Products un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients.

Български

NeoGrip®/VersaGrip Държач за тръби и кабел

ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

NeoGrip/VersaGrip е предназначен за разпределяне на тръби, кабели и ел. вериги.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Стъпка 1 Отделете материала за куката и примката.  
Стъпка 2 Вмъкнете тръбите, кабелите и ел. веригите.  
Стъпка 3 Подравнете куката и примката и приложете натиск,

za da zakrepitje.

Стълък 4 За да извадите, бавно отделете куката и примката и внимателно отстранете тръбите, кабелите и ел. веригите. Забележка: Подменете незабавно, ако куката е износена.

**ВНИМАНИЕ**

Не използвайте, ако куката или платът на примката са износени.

Само за употреба при един пациент. Европейски съюз: MDR EC 2017/745

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с това изделие, трябва да бъде докладван на Neotech Products и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Hrvatski NeoGrip®/VersaGrip Držac za cijevi i kabele
**INDIKACIJE ZA UPORABU**
Držac NeoGrip/VersaGrip služi za organiziranje cijevi, kabela i linija.
**UPUTE ZA UPORABU**

1. korak Razdvojite prijanjući i mekani dio čičak-trake.
2. korak Umetnite cijevi, kabele i linije.
3. korak Poravnajte prijanjući i mekani dio čičak-trake i pritiskom učvrstite spoj.
4. korak Za oslobađanje spoja polako razdvojite prijanjući od mekanog dijela čičak-trake i pažljivo uklonite cijevi, kabele i linije.
Napomena: odmah zamijenite ako je čičak-traka istrošena.
**MJERE OPREZA**
Nemojte koristiti ako je prijanjući ili mekani materijal čičak-trake istrošen.
Proizvod za jednog pacijenta.
Europska unija: MDR EU 2017/745
Svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s ovim uređajem treba prijaviti tvrtki Neotech Products i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi korisnik i/ili pacijent.

Dansk NeoGrip®/VersaGrip Slange- og kabelholder
**INDIKATIONER FOR BRUG**
NeoGrip/VersaGrip er beregnet til at holde styr på slanger, kabler og kredsløb.
**BRUGSANVISING**
Trin 1 Separat burrebåndsmateriale.
Trin 2 Indsæt slanger, kabler og kredsløb.
Trin 3 Juster burrebåndet, og tryk på det for at sikre det.
Trin 4 For at fjerne dem skal du langsomt trække burrebåndsmaterialet fra hinanden og forsigtigt fjerne slanger, kabler og kredsløb.
Bemærk: Udskiift burrebåndsmaterialet med det samme, hvis det er slidt.
**FORHOLDSREGLER**
Må ikke bruges, hvis burrebåndsmaterialet er slidt. Kun til brug for en enkelt patient.
Europske Union: MDR EU 2017/745
Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med denne enhed, skal rapporteres til Neotech Products og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Nederlands NeoGrip®/VersaGrip Buis- en kabelhouder
**GEBRUIKSINDICATIES**
De NeoGrip/VersaGrip is bedoeld om slangen, kabels en circuits te ordenen.
**GEBRUIKSAANWIJZINGEN**
Stap 1 Leg het klittenbandmateriaal apart.
Stap 2 Plaats slangen, kabels en circuits.
Stap 3 De klittenband uitlijnen en op drukken om deze goed te bevestigen.
Stap 4 Om te verwijderen, trek t de klittenband langzaam uit elkaar en verwijder it u voorzichtig slangen, kabels en circuits.
Let op: Vervang het onmiddellijk als de klittenband versleten is.
**VOORZORGSMAATREGELEN**
Niet gebruiken als klittenband is gedragen. Mag door slechts één patiënt gebruikt worden.
Europese Unie: MDR EU 2017/745
Elk serieus incident dat plaatsvindt in het kader van het gebruik van dit product, moet gemeld worden aan Neotech Products en de verantwoordelijke autoriteit in de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevindt.

Eesti keel NeoGrip®/VersaGrip Toru- ja juhtmehoidik
**KASUTUSÄIDUSTUSED**
NeoGrip/VersaGrip on mõeldud torude, juhtmete ja voolikute korrastamiseks.
**KASUTUSJUHEND**
1. samm Eraldage konks ja aas.
2. samm Viige torud, juhtmed ja voolikud läbi aasa.
3. samm Joondate konks ja aas ning rakendage kinnitamiseks survet.
4. samm Eemaldamiseks eraldage aeglaselt konks ja aas ning eemaldage ettevaatlikult torud, juhtmed ja voolikud.
Märkus. Asendage kohe, kui konks ja aas on kulunud.
**ETTEVAATUSABINÕUD**
Ärge kasutage, kui konks või aasa kangas on kulunud. Ainult ühel patsiendil kasutamiseks.
Euroopa Liit: MDR EU 2017/745
Kõigist selle seadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teatada Neotech Productsile ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

Ελληνικά NeoGrip®/VersaGrip Συσκευή συγκράτησης σωλήνωσης και καλωδίου
**ΕΝΔΕΙΞΙΣ**
Το NeoGrip/VersaGrip προορίζεται για την οργάνωση σωλήνων, καλωδίων και κυκλωμάτων.
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
Βήμα 1 Διαχωρίστε το άγκιστρο και το υλικό βρόχου.
Βήμα 2 Εισαγάγετε σωλήνες, καλώδια και κυκλώματα.
Βήμα 3 Ευθυγραμμίστε το άγκιστρο και τον βρόχο και ασκήστε πίεση για να ασφαλιστείτε.
Βήμα 4 Για να αφαιρέσετε, απομακρύνετε αργά το άγκιστρο και τον βρόχο και αφαιρέστε προσεκτικά τους σωλήνες, τα καλώδια και τα κυκλώματα.
**Σημείωση:** Αντικαταστήστε αμέσως εάν έχει φθαρεί το άγκιστρο και ο βρόχος.
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ**
Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει φθαρεί το άγκιστρο ή το ύφασμα βρόχου.
**Προορίζεται για χρήση από έναν μόνο ασθενή.**
Ευρωπαϊκή Ένωση: MDR EU 2017/745
Κάθε σοβαρό περιστατικό που συνέβη σε σχέση με τη συσκευή αυτή πρέπει να αναφέρεται στη Neotech Products και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Magyar NeoGrip®/VersaGrip Csővek és kábeltartó
**TERAPIÁS JAVALLATOK**
A NeoGrip/VersaGrip csővek, kábelek és vezetékek rendszerezésére szolgál.
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
1. lépés Válassza szét a tépőzárás anyagot.
2. lépés Helyezze oda a csőveket, kábeleket és vezetékeket.
3. lépés Illeszze össze a tépőzárát és nyomja össze.
4. lépés Az eltávolításhoz lassan húzza szét a tépőzárat, és óvatosan távolítsa el a csőveket, kábeleket és vezetékeket.
**Megjegyzés:** Azonnal cserélje ki, ha a tépőzár elhasználódott.
**FIGYELMEZTETÉSEK**
Ne használja, ha a tépőzár anyaga elhasználódott.
Csak egy betegnél használatos.
Európai Unió: MDR EU 2017/745
Minden, az eszközzel kapcsolatos súlyos eseményt jelenteni kell a Neotech Products vállalatnak és azon tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy a páciens található.

Gaeilge NeoGrip®/VersaGrip Sealbhóir Feadánra agus Cábla
**TÁCSA ÚSÁIDE**
Tá sé i gceist go n-eagróidh an NeoGrip/VersaGrip feadáin, cáblaí agus ciorcaid.
**TREORACHA ÚSÁIDE**
Céim 1 Ábhar crúca agus lúibe ar leith.
Céim 2 Cuir isteach feadáin, cáblaí agus ciorcaid.
Céim 3 Allíniú crúca agus lúb agus cuir brú i bhfeidhm chun slán.
Céim 4 Chun crúca agus lúb a bhaint, a scamhadh go mall óna chéile agus feadáin, cáblaí, agus ciorcaid a bhaint go cúramach.
**Nóta:** Athraigh é láithreach má tá an crúca agus lúb caite.
**RABHAIDH**
Ná húsáid má chaitear crúca nó fabraic lúibe.
Úsáid aon othar aonair amháin.
An tAontas Eorpach: MDR EU 2017/745
Ba cheart aon teamhams tromhúiseach a tharla maidir leis an ngléas seo a thuairisciú do Neotech Products agus d’údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar bunaithe.

Lietuviškai „NeoGrip®/VersaGrip“ Vamzdelių ir laido laikiklis
**NAUDOJIMO INDIKACIJOS**
„NeoGrip/VersaGrip“ skirtas vamzdeliams, laidams ir kontūrams tvarkyti.
**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**
1 žingsnis Atskirkite kablukų ir kilpų medžiagą.
2 žingsnis Jėdikite vamzdelius, laidus ir kontūrus.
3 žingsnis Sureguliuokite kabluką ir kilpą ir paspauskite, kad pritvirtintumėte.
4 žingsnis Norėdami nuimti, lėtai nuimkite kabluką ir kilpą ir atsargiai išimkite vamzdelius, laidus ir kontūrus.
Pastaba: Nedelsdami pakeiskite, jei kablukas ir kilpa nusidėvėję.
**PERSPĖJIMAI**
Nenaudokite, jei kabiukas ir kilpa nusidėvėję.
Naudoti gali tik vienas pacientas.
Europos Sąjunga: MDR EU 2017/745
Apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su šiuo produktu, reikia pranešti „Neotech Products“ įmonei ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetingai institucijai.

Malti NeoGrip®/VersaGrip Żamma ghat-Tubi u I-Kejbil
**INDIKAZZJONI GHALL-UŻU**
In-NeoGrip/VersaGrip huwa maħsub biex jorganizza tubi, kejbils u ċirkwiti.
**DIREZZJONIJET GHALL-UŻU**
Pass 1 Issepara l-materjal tal-ganċ u l-hoġqa.
Pass 2 dahhal it-tubi, i-kejbils u ċ-ċirkwiti.
Pass 3 Allinja l-ganċ u l-hoġqa u applica pressjoni biex taghlaq sew.
Pass 4 Biex tneħhi, aqta l-ganċ u l-hoġqa minn ma' xulxin bil-mod u neħhi t-tubi, i-kejbil u ċ-ċirkwiti b'attenzjoni.
**Nota:** Ibdel immedjatament jekk il-ganċ u l-hoġqa jkunu ttiekli.
**ATTENZJONI**

Tużazz jekk il-ganċ u l-hoġqa jkunu ttiekli.
Għal użu minn pazjenti wiehed biss.
Unjoni Ewropea: MDR EU 2017/745
Kwalunkwe incident serju li seħh b'rabta ma' dan l-apparat għandu jiġi rrapportat lil Neotech Products u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih l-utent u/jew il-pazjent huma stabbiliti.

Română NeoGrip®/VersaGrip Suport pentru tubulatură și cabluri
**INDICAȚII DE UTILIZARE**
NeoGrip/VersaGrip este destinat organizării tuburilor, cablurilor și circuitelor.
**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**
Pasul 1 Separați cârligul de materialul bridei.
Pasul 2 Introduceți tuburile, cablurile și circuitele.
Pasul 3 Aliniați cârligul și brida și aplicați presiune pentru a fixa.
Pasul 4 Pentru a îndepărta, desprindeți încet cârligul și brida și îndepărtați cu grijă tuburile, cablurile și circuitele.
**Notă:** Înlocuiți imediat în cazul în care cârligul și brida sunt uzate.
**ATENȚIONĂRI**
Nu utilizați în cazul în care cârligul sau materialul bridei sunt uzate.
A se utiliza numai pentru un singur pacient.
Uniunea Europeană: MDR UE 2017/745
Orice incident grav care a avut loc în legătură cu acest dispozitiv trebuie raportat către Neotech Products și către autoritatea competentă din Statul membru în care sunt stabiliți utilizatorul și/ sau pacientul.

Slovenčina NeoGrip®/VersaGrip Držiak trubice a káblov
**INDIKÁCIE NA POUŽITIE**
Držiak NeoGrip/VersaGrip je určený na usporiadanie trubic, káblov a obvodov.
**NAVOD NA POUŽITIE**
Krok 1 Oddelte háčik a materiál slučky.
Krok 2 Vložte trubice, káble a obvody.
Krok 3 Zarovnajte háčik a slučku a zaistite tlakom.
Krok 4 Na odstránenie trubic, káblov a obvodov pomaly oddelte háčiky a slučky a odstráňte ich.
**Poznámka:** Ak sú háčik a slučka opotrebované, okamžite ich vymeňte.
**UPOZORNENIA**
Nepoužívajte háčik alebo slučku, ktoré majú opotrebovanú látku.
Nie je určený na použitie u dospelých.
Európska únia: MDR EU 2017/745
Akýkoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s touto pomôckou, by sa mal nahlásiť spoločnosti Neotech Products a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/ alebo pacient bydlisko.

Slovenščina NeoGrip®/VersaGrip
Držalo za cevke in kable
**INDIKACIJE ZA UPORABO**
NeoGrip/VersaGrip je namenjen organiziranju cevk, kablov in vezij.
**NAVODILA ZA UPORABO**
1. korak Ločite material za kljuko in zanke.
2. korak Vstavite cevke, kable in vezja.
3. korak Poravnajte kavejl in zanko ter pritisnite, da pritrdite.
4. korak Za odstranitev počasi odlepite kavejl in zanko ter previdno odstranite cevke, kable in vezja.
**OPOMBA:** Takoj zamenjajte, če sta kljuka in zanka obrabljena.
**PREVIDNOSTI**
Ne uporabljajte, če je tkanina kavlja ali zanke obrabljena.
Samo za uporabo pri enem bolniku.
Evropska unija: MDR EU 2017/745
Vsak resen incident, ki se zgodi v zvezi s tem pripomočkom, je treba prijaviti družbi Neotech Products in pristojnemu organu države članice, v kateri prebiva uporabnik in/ali bolnik.

العربية

NeoGrip/VersaGrip®

حامل الأنابيب والكابلات

دواعي الاستخدام

**صُمِّمَ VersaGrip/NeoGrip** بغرض ترتيب الأنابيب، والكابلات، والدوائر.
إرشادات الاستخدام
الخطوة الأولى
أفضل مادة المشبك والحلقة.

الخطوة الثانية

أدخل الأنابيب، والكابلات، والدوائر.

الخطوة الثالثة

قم بمحاذاة المشبك والحلقة واضغط لإحكام التثبيت.

الخطوة الرابعة

للإزالة، أفضل بين المشبك والحلقة ببطء وأزل الأنابيب، والكابلات،

والدوائر بعناية.

ملاحظة: استبدله على الفور إذا كان المشبك والحلقة متآكلين.

التحذيرات

لا تستخدمه إذا كان أي من المشبك أو قماش الحلقة متآكلًا.

لاستخدم لمريض واحد فقط.